

Linux Magazine jest miesięcznikiem specjalistycznym wydawanym na licencji Linux New Media USA, LLC, we współpracy z Computec Media GmbH, Fürth, Niemcy.

**Wydawca Wiedza i Praktyka Sp. z o.o.**

**Redaktor Naczelny:** Artur Skura, [askura@linux-magazine.pl](mailto:askura@linux-magazine.pl)

**Wydawca:** Patrycja Oleksiejuk

**Kierownik grupy tematycznej:** Szymon Danowski

**Korespondenci i współpracownicy:**

Erik Bärwaldt, Chris Binnie, Zack Brown, Bruce Byfield, Karsten Günther, Marcel Hilzinger, Klaus Knopper, Christoph Langner, Jeff Layton, Martin Loschwitz, Patrick Neef, Dimitri Popov, Thorsten Scherf, Ferdinand Thommes

**Opracowanie graficzne, skład i przygotowanie do druku**

Raster studio, Norbert Bogajczyk, [studio@rasterstudio.pl](mailto:studio@rasterstudio.pl)

**Projekt okładki:** Magdalena Huta

**Reklama:** [reklama@linux-magazine.pl](mailto:reklama@linux-magazine.pl)

**Licencje korporacyjne, rozszerzone i niestandardowe**

tel.: +48 22 429 43 05

e-mail: [prenumerata@linux-magazine.pl](mailto:prenumerata@linux-magazine.pl)

**Zamówienia i obsługa prenumeraty:**

tel.: +48 22 518 29 29

faks: +48 22 617 60 10

[prenumerata@linux-magazine.pl](mailto:prenumerata@linux-magazine.pl)

**Linux Magazine**

ul. Łotewska 9a, 03-918 Warszawa

[www.linux-magazine.pl](http://www.linux-magazine.pl),

tel.: +48 22 429 43 05, faks: +48 22 617 60 10

Wydawca dokłada wszelkich starań, aby publikowane w piśmie i na towarzyszących mu nośnikach informacje i oprogramowanie były poprawne i przydatne, jednakże Wydawca nie ponosi odpowiedzialności za efekty wykorzystania ich, w tym nie gwarantuje poprawnego działania programów.

Żaden z materiałów opublikowanych w Linux Magazine Poleca nie może być powielany w jakiegokolwiek formie bez zgody Wydawcy. Właścicielem znaku towarowego Linux jest Linus Torvalds.

**ISSN 1732-1263; Nakład 6000 egz.**

**Nr rejestrowy BDO: 000008579**

## 19 Granie na Bazzite

Tej dystrybucji możemy używać do codziennej pracy, ale również do grania czy obsługi platformy kina domowego.

## 28 Unbound

Ten praktyczny serwer DNS oferuje pewne funkcje, których nie znajdziesz w Bindzie.

## 47 Proxmox na Pi

Proxmox-Port przenosi popularne rozwiązanie wirtualizacji Proxmox na Raspberry Pi.

## 53 Modyfikacje na Steam Decku

Dodaj ulepszenia społecznościowe do gier Steam.

## 61 Zabawy z SI

Przedstawiamy interesujące narzędzie wykorzystujące sztuczną inteligencję, dzięki któremu zdjęcia wyglądają jak tradycyjne obrazy.

## 74 Prywatny serwer Nextcloud

Jak udostępniać pliki i współpracować, nie przekazując swoich danych wielkim korporacjom?

## TEMAT NUMERU

### 6 Sztuczka z koniem

Złośliwe programy, takie jak różnego rodzaju konie trojańskie, są od dawna częścią krajobrazu IT. W tym artykule pokażemy, że stworzenie aplikacji, która pozornie służy do jednego, a pod maską robi co innego, jest łatwiejsze, niż myślisz.

## KNOW-HOW

### 13 Wszystko w jednym

Ze słabymi stronami Basha można sobie poradzić, osadzając inne języki skryptowe w skryptach powłoki, by w ten sposób uzyskać potrzebne funkcje. Pete pokazuje kilka tego typu rozwiązań: dla matematyki, zmiennooprzecinkowej, wykresów, GUI i obsługi sprzętu.

### 25 Centrum kontroli

Mission Center, graficzny program monitorujący system, grupuje wszystkie istotne stany systemu w kompaktowym, intuicyjnym interfejsie.



## RAPORT

### 10 Przegląd dystrybucji: Rhino Linux

Rhino Linux to pochodna Ubuntu, która redefiniuje standardy Linuksa.

### 19 Graj po swojemu

Bazzite, niemodyfikowalna dystrybucja Linuksa dostosowana do gier, pozwala grać w ulubione gry na komputerze, urządzeniu przenośnym czy zestawie kina domowego.

### 28 Własny serwer DNS

Unbound oferuje kompleksowe zabezpieczenia podczas rozwiązywania nazw DNS i wiele innych przydatnych funkcji.



## 6 Koń trojański

Wszyscy wiemy, że konie trojańskie są groźne, ale czym tak naprawdę są? W tym miesiącu zajrzemy do środka, aby pokazać, jak atakujący wykorzystują mechanizm konia trojańskiego do ukrywania złośliwego kodu w zwykłych aplikacjach.

### 33 Finanse pod kontrolą

Mike Schilli używa narzędzia YNAB, by trzymać swój budżet pod kontrolą. Do niedawna YNAB nie miał terminalowego interfejsu użytkownika zaprogramowanego w Go, nadszedł więc czas, by go utworzyć.

### 39 Statystyki pliku tekstowego

Linguist oferuje pisarzom interesujące, cenne dane, które pomogą im jak najlepiej wykorzystać słowo pisane.

## MAKERSPACE

### 41 SQL na Arduino

Jeśli potrzebujesz przechowywać długoterminowe dane historyczne, możesz połączyć kilka modułów Arduino, czujników i wyświetlaczy i zmusić je wszystkie do komunikacji z serwerem SQL.

### 47 Proxmox na Pi

Proxmox-Port, nieoficjalny port ARM Proxmox VE, oferuje rozwiązanie do wirtualizacji dla Raspberry Pi. Testujemy go na Pi 5.

## LINUXVOICE

### 53 Perełki na Steamie

Konsola do gier Steam Deck oferuje całą gamę kreatywnych modyfikacji Twoich ulubionych gier.

### 61 Malarz SI

Nie można oczekiwać od użytkowników komputerów umiejętności na miarę Salvadora Dalí, Claude'a Moneta czy Wassily'ego Kandinsky'ego. Na szczęście Deep Art Effects umożliwia tworzenie dzieł sztuki w stylu surrealistycznym, impresjonistycznym lub ekspresjonistycznym.

### 66 Perełki FOSS

Nate bada najlepsze narzędzia FOSS, w tym najnowszy pulpit KDE, kreator grafiki ASCII, nostalgiczny hold dla Quake'a i najnowsze bezpieczne przeglądarki.

### 74 Samouczek: Prywatny serwer Nextcloud

Jeśli uwielbiasz wygodę narzędzi online, ale obawiasz się rezygnacji z prywatności, skonfiguruj własny wirtualny serwer prywatny z oprogramowaniem Nextcloud.